

BALANCE SHEETS

資產負債表

As at 31st December 2003

截至二零零三年十二月三十一日止年度

		Note 附註	Consolidated 綜合		Company 公司	
			2003 二零零三年 HK\$'000 港幣千元	2002 二零零二年 HK\$'000 港幣千元 (Restated) (重列)	2003 二零零三年 HK\$'000 港幣千元	2002 二零零二年 HK\$'000 港幣千元
ASSETS	資產					
Non-current assets	非流動資產					
Fixed assets	固定資產	12	100,983	100,778	-	189
Investments in subsidiaries	附屬公司投資	13(a)	-	-	1,521,120	1,528,246
Amounts due from subsidiaries	應收附屬公司款項	13(b)	-	-	3,446,721	2,972,451
Investments in associates	聯營公司投資	14(a)	2,265,920	2,198,269	3,750,643	3,750,643
Investment in jointly controlled entity	共同控制實體權益	15	2,239	2,239	-	-
Non-trading securities	非交易證券	16	1,502,391	1,302,769	1,450	2,750
Intangible assets	無形資產	17	103,050	116,500	-	-
Deferred tax assets	遞延稅項資產	23	10,788	7,299	-	-
			3,985,371	3,727,854	8,719,934	8,254,279
Current assets	流動資產					
Advances to customers	客戶借款	18	264,630	112,547	-	-
Debtors, deposits and prepayments	應收賬款、按金 及預付款	19	581,036	288,028	5,361	11,541
Trading securities	交易證券	20	507,397	303,930	-	-
Bank balances and cash - general accounts	銀行結餘及現金 - 一般賬戶	21	520,414	124,193	234	37,816
			1,873,477	828,698	5,595	49,357

BALANCE SHEETS (Continued)

資產負債表 (續)

As at 31st December 2003

截至二零零三年十二月三十一日止年度

		Note 附註	Consolidated 綜合		Company 公司	
			2003 二零零三年 HK\$'000 港幣千元	2002 二零零二年 HK\$'000 港幣千元 (Restated) (重列)	2003 二零零三年 HK\$'000 港幣千元	2002 二零零二年 HK\$'000 港幣千元
Current liabilities	流動負債					
Creditors, deposits received and accrued charges	應付賬款·已收按金及預提費用	22	(446,503)	(76,749)	(1,957)	(3,925)
Amounts due to subsidiaries	應付附屬公司款項	13(c)	-	-	(726,129)	(472,351)
Amount due to an associate	應付聯營公司款項	14(d)	(438)	(438)	(438)	(438)
Loans from ultimate holding company	應付最終控股公司之貸款	26(b)	(436,490)	(250,000)	(436,490)	(250,000)
Interest payable on loans from ultimate holding company	應付最終控股公司貸款之利息	26(b)	(311)	(1,577)	(311)	(1,577)
Bank loans	銀行貸款	24	-	(40,000)	-	(40,000)
Provision for taxation	稅項準備		(232,531)	(210,208)	-	-
			(1,116,273)	(578,972)	(1,165,325)	(768,291)
Net current assets/(liabilities)	淨流動資產/(負債)		757,204	249,726	(1,159,730)	(718,934)
Minority interests	少數股東權益		(218)	-	-	-
NET ASSETS	淨資產		4,742,357	3,977,580	7,560,204	7,535,345
Trust accounts not reflected on balance sheets	不反映於資產負債表之信託賬戶					
Bank balances – trust accounts	銀行結餘—信託賬戶	21	793,205	98,368	-	-
Receivable from clearing house	應收結算所款項	19	4,823	1,691	-	-
Amounts held on behalf of clients	代客持有款項	22	(798,028)	(100,059)	-	-
			-	-	-	-
Capital and reserves	股本及儲備					
Share capital	股本	25	1,563,351	1,563,351	1,563,351	1,563,351
Reserves	儲備		3,179,006	2,414,229	5,996,853	5,971,994
			4,742,357	3,977,580	7,560,204	7,535,345

Approved by the Board of Directors on 30th March 2004 and signed on behalf of the Board by:

於二零零四年三月三十日經董事會批准並由以下董事代表董事會簽署:

Wang Mingquan, Director
王明權·董事

Guo You, Director
郭友·董事